

Recovery plan Kärnten 2020 Privatvermieter

Stand 11. Jänner 2021

BAUKASTENSYSTEM:

Hier können Sie aus einer Auswahl an ausformulierten Verhaltensempfehlungen für Ihre Gästemappe, Gästebriefe, Homepages, Newsletter etc. wählen.

Allgemeine Gäste-Verhaltensempfehlungen (DE/EN/IT)

Gesund und glücklich in Ihrer Ferienunterkunft, wir haben alle Vorkehrungen getroffen. Mit Ihrem verantwortungsvollen Verhalten steht einem sicheren und unbeschwerten Urlaub nichts im Wege

Healthy and happy in your holiday home, we have taken every precaution on our properties -with your responsible behaviour nothing stands in the way of a safe and untroubled solida

Abbiamo preso ogni precauzione per offrirvi un soggiorno felice e salubre nel vostro alloggio. Seguendo un comportamento responsabile, potrete trascorrere una vacanza sicura e spensierata

Mindestens 1 Meter Abstand zu anderen Personen außerhalb der eigenen Familie bzw. Mitreisenden halten

Keep at least 1 metre distance to persons outside your own family or travel party

Mantenere almeno 1 metro di distanza dalle altre persone, esclusi i propri familiari o compagni di viaggio

Auf Händeschütteln und Umarmungen verzichten

Shaking hands and hugging are to be avoided

Evitare abbracci e strette di mano

Hände mehrmals täglich mit Wasser und Seife mindestens 30 Sekunden waschen

Wash your hands with soap and water for at least 30 seconds several times a day

Lavarsi le mani più volte al giorno con acqua e sapone per almeno 30 secondi

Berührungen im Gesicht mit ungereinigten Händen vermeiden

Avoid touching your face with unwashed hands

Evitare di toccarsi il viso con le mani non lavate

SCHÜTZE DICH SCHÜTZE UNS

KÄRNTEN
Privatvermieter

Niesen oder husten in die Armbeuge oder in ein Taschentuch
Sneeze or cough into the crook of your arm or a tissue
Tossire e starnutare solo all'interno del gomito o in un fazzoletto

Ein Mund-Nasenschutz ist in allen öffentlichen Innenbereichen verpflichtend. An bestimmten Orten (Märkte) und zu gewissen Zeiten ist das Tragen des Mund-Nasenschutzes verpflichtend.

In Eigenverantwortung für sich, für Ihre Familie oder für Mitreisende alle gesetzlichen und betrieblichen Vorschriften einhalten
In your own interest and in that of your family and travel party, we kindly ask you to comply with all legal and internal provisions
Si raccomanda il rispetto di tutte le norme legali e della casa per tutelare la salute vostra, della vostra famiglia e dei compagni di viaggio

Halten Sie Abstand zu anderen Familien/Gästen, die auch im Haus wohnen
Keep your distance to other families/guests who are also staying in the building
Tenete le distanze da altre famiglie/persone ospiti in casa nostra

Nach Möglichkeit und Witterung bitte so oft wie möglich lüften
Air your room out as often as possible and practicable in terms of weather conditions
Se le condizioni meteo lo consentono, aerate il più possibile il vostro alloggio

Wir haben während Ihres Urlaubszeitraumes einen festen Tisch für Ihr Frühstück reserviert
We have reserved a fixed table for your breakfast during your holiday
Per la prima colazione vi abbiamo riservato un tavolo fisso per tutta la durata del vostro soggiorno

Achten Sie im Frühstücksbereich auf die Anweisungen Ihrer GastgeberIn
Always comply with the instructions given by your hosts in the breakfast area
Siete pregati di rispettare le indicazioni stabilite dal vostro albergatore per la sala colazione

Auf Wunsch stellen wir Ihnen für Ihren Aufenthalt ein Desinfektionsmittel-Set bereit
On request we provide you with a disinfectant set for your stay
Su richiesta vi mettiamo a disposizione un set di prodotti disinfettanti per il vostro soggiorno

SCHÜTZE DICH SCHÜTZE UNS

KÄRNTEN
Privatvermieter

Heuer ist vieles anderes – darum erkundigen Sie sich über unser Angebot bei uns

This year is much more different - therefore ask about our offer with us

Quest'anno molte cose sono diverse dal solito. Chiedete informazioni sulla nostra offerta attuale

Nach Möglichkeit kontaktlos zahlen. Rechnungen vorzugsweise vorab überweisen

Guests should pay contactless wherever possible. We kindly ask you to pay your bill by bank transfer in advance

Se possibile, effettuare i pagamenti senza contatto e pagare le fatture in anticipo tramite bonifico bancario

Treffen Sie sich lieber im Freien anstatt im Nachbarappartement ☺

Meet outside instead of in the apartment next door ☺

Il posto più salubre dove ritrovarsi non è l'appartamento del vicino, ma uno spazio all'aria aperta ☺

Bei Anzeichen von Krankheit unverzüglich GastgeberIn informieren

Please inform your hosts immediately in case of symptoms

Se si manifestano sintomi di malattia, informare immediatamente l'albergatore

Bei Abreise bitte den Schlüssel stecken lassen und die Fenster öffnen

Upon departure, please leave your key in the door and the windows open

Alla partenza si prega di lasciare le finestre aperte e le chiavi nella serratura

Mit Ihrer Umsicht schützen Sie sich selbst sowie auch die anderen Gäste und Ihre GastgeberInnen und Gastgeber!

By being cautious, you can help protect yourself, the other guests and your hosts!

Una scrupolosa prudenza serve a tutelare non solo la vostra salute, ma anche quella degli altri ospiti e degli albergatori!

Heidi Burger, 11.01.2021